



- de: Zur Erhaltung der technischen Sicherheit** muss die Ventileinheit alle 5 Jahre oder spätestens alle 5000 Betriebsstunden durch eine anerkannte Fachwerkstatt gegen ein Originalersatzteil ausgetauscht werden.
- en: To maintain technical safety**, the valve unit must be replaced with an original spare part every 5 years or at the latest every 5000 operating hours by a recognised specialist workshop.
- fr: Pour préserver la sécurité technique**, l'unité de soupape doit être remplacée par une pièce de rechange d'origine tous les 5 ans ou au plus tard toutes les 5000 heures de service par un atelier spécialisé agréé.
- es: Para mantener la seguridad técnica**, la unidad de válvula debe ser sustituida por una pieza de repuesto original cada 5 años o, a más tardar, cada 5000 horas de funcionamiento por un taller especializado reconocido.
- it: Per mantenere la sicurezza tecnica**, il gruppo valvole deve essere sostituito con un pezzo di ricambio originale ogni 5 anni o al massimo ogni 5000 ore di funzionamento da un'officina specializzata riconosciuta.
- nl: Om de technische veiligheid te behouden**, moet de ventieleenheid elke 5 jaar of uiterlijk elke 5000 bedrijfsuren door een erkende werkplaats worden vervangen door een origineel reserveonderdeel.
- sv: För att upprätthålla den tekniska säkerheten** måste ventilenheten bytas ut mot en originalreservdel vart 5:e år eller senast efter 5000 drifttimmar av en erkänd specialverkstad.
- fi: Teknisen turvallisuuden ylläpitämiseksi** venttiiliyksikkö on vaihdeettava alkuperäiseen varaosaan 5 vuoden välein tai viimeistään 5000 käyttötunnin välein tunnustetussa erikoisliikkeessä.
- da: For at opretholde den tekniske sikkerhed** skal ventilenheden udskiftes med en original reservedel hvert 5. år eller senest for hver 5000 driftstimer af et anerkendt specialværksted.
- nb: For å opprettholde den tekniske sikkerheten** må ventilenheten skiftes ut med en original reservedel hvert 5. år eller senest hver 5000. driftstime av et anerkjent fagverksted.



- pt: Para manter a segurança técnica,** a unidade da válvula deve ser substituída por uma peça sobresselente original a cada 5 anos ou, o mais tardar, a cada 5000 horas de funcionamento, por uma oficina especializada reconhecida.
- cs: Pro zachování technické bezpečnosti** musí být ventilová jednotka každých 5 let nebo nejpozději každých 5000 provozních hodin vyměněna v uznávaném odborném servisu za originální náhradní díl.
- pl: Aby zachować bezpieczeństwo techniczne,** zespół zaworu musi być wymieniany na oryginalną część zamienną co 5 lat lub najpóźniej co 5000 godzin pracy przez uznany specjalistyczny warsztat.
- hu: A műszaki biztonság fenntartása érdekében** a szelepegységét 5 évente vagy legkésőbb 5000 üzemóránként egy elismert szakszervizben eredeti pótalkatrészre kell cserélni.
- bg: За да се поддържа техническата безопасност,** клапанният блок трябва да се подменя с оригинална резервна част на всеки 5 години или най-късно на всеки 5000 работни часа в признат специализиран сервиз.
- ro: Pentru a menține siguranța tehnică,** unitatea de supapă trebuie să fie înlocuită cu o piesă de schimb originală la fiecare 5 ani sau cel târziu la fiecare 5 000 de ore de funcționare de către un atelier specializat recunoscut.
- lv: Lai saglabātu tehnisko drošību,** vārsta bloks ik pēc 5 gadiem vai vēlākais ik pēc 5000 darba stundām ir jānomaina ar oriģinālu rezerves daļu atzītā specializētā darbnīcā.
- lt: Kad būtų išlaikyta techninė sauga,** vožtuvo blokas turi būti keičiamas originalia atsargine dalimi kas 5 metus arba ne vėliau kaip kas 5000 darbo valandų pripažintose specializuotose dirbtuvėse.
- et: Tehnilise ohutuse säilitamiseks** tuleb klapiüksus iga 5 aasta tagant või hiljemalt iga 5000 töötunni järel vahetada originaalvaruosaga tunnustatud erialases töökojas.
- sk: Na zachovanie technickej bezpečnosti** musí byť ventilová jednotka každých 5 rokov alebo najneskôr každých 5000 prevádzkových hodín vymenená za originálny náhradný diel v uznávanom odbornom servise.